



## LA GIUNTA COMUNALE

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

## LA JONTA CHEMUNELA

Vista la delibera n. 165 del 30.05.2024 Disciplina per la gestione delle aree di parcheggio pubblico, degli orari per la sosta e delle tariffe e ritenuto di dover apportare alcune modifiche per regolamentare i parcheggi pubblici, la sosta nelle zone a disco orario, le tariffe e gli abbonamenti stagionali per l'utilizzo dei parcheggi pubblici a pagamento ;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 165 vom 30.05.2024 Maßnahmen zur Bewirtschaftung der öffentlichen Parkplätze, Parkzeiten und Parkgebühren. und erachtet einige Änderungen zur Regelung der öffentlichen Parkflächen, am Parken in den Zonen mit Parkscheibe, an den Tarifen und den Saisons – Abos für die Nutzung der öffentlichen gebührenpflichtigen Parkplatflächen anzubringen;

Ududa la deliberazion nr. 165 di 30.05.2024 Regulé la gestion dla sperses per lascé i auti publiches, di orars y dla tarifes y ratà de mesei fé n valguna mudazioms a la regules per l'utilisazion dla plazes da lascé i auti publiches, posc a paiamënt, la tarifes, posc a tēmp limita y abonamēnc;

Esaminate e discusse le modifiche proposte come esposte nel prospetto. Dopo esauriente discussione e ritenuto di dover integrare la regolamentazione e le tariffe per l'utilizzo dei parcheggi pubblici vengono apportate le seguenti variazioni ed integrazioni come esposte nella parte dispositiva che forma parte sostanziale ed integrante della presente delibera;

Nach Einsicht und Diskussion über die in der Übersicht vorgebrachten Änderungsvorschläge ; Nach ausführlicher Diskussion und in Erachtung die Regelung und die Gebühren für die Nutzung der öffentlichen Parkplätze anzupassen, werden folgende Änderungen und Ergänzungen angebracht wie im beschließenden Teil aufgelistet, welche substantziellen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bilden;

Ududes y ejaminedes la prupostes de mudazion ;

Do na descuscion avisa y ratà de mesei ntegré la regulamentazion y la tarifes per l'utilisazion dla plazes publiches per parche auti L vèn fat chēsta mudazioms y ntegrazioms tlo dessot coche mustredes tla lista njunteda che ie pert sostanziela y ntegrēnta de chēsta deliberazion,

Il cittadino richiedente deve essere indicato come proprietario nel libretto di circolazione del veicolo o intestatario del contratto se il veicolo è intestato a una società o noleggio o leasing o per scopi commerciali .

Im Fahrzeugschein muss der Einwohner als Besitzer eingetragen sein bzw. als Inhaber des Vertrags sollte das Fahrzeug auf eine Gesellschaft oder Miet- oder Leasingfirma bzw. betrieblich eingetragen sein.

L zitadin damandant muessa vester ndicà sciche patron tl liber de zirculazion dl mesun o dl cuntratsce l mesun ie intestà a na sozietà o mprēst o leasing o per nuzazion cumerziela.

Gli abbonamenti e/o le carte prepagate per i parcheggi potranno essere richiesti presso l'ufficio di polizia municipale di S.Cristina Valgardena esibendo la ricevuta di bonifico bancario e e i dati richiesti che danno diritto di sostare nel parcheggio indicato ;

Die Abonnements bzw. die vorausbezahlten Karten können im Amt der Gemeindepolizei von St.Christina in Gröden nach Vorlage der Einzahlungsbestätigung (Bank) und der angeforderten Daten beantragt werden und die zum Parken im angegebenen Parkplatz ermächtigt ;

I abonamēnc y/o la chertes paides danora pudrà uni damandei tl ufize dla polizai de chemun de S.Cristina Gherdēina mustran la rezevuda dl paiamënt y i dac damandei per l dērt de lascé i auti tla plaza da parche nunzieda ;

Visto l'art. 6 del D.Lvo 30 aprile 1992, n. 285 (Nuovo codice della strada) e relativo regolamento di attuazione;

Nach Einsichtnahme in den Art. 6 des Legislatifdekrets 30 April 1992 Nr. 285 (Neue Straßenverkehrsordnung) und diesbezügliche Durchführungsverordnung;

Udù l art. 6 dl decret legislatif 30 auril 1992, nr. 285 (nuef codesc dla streda) y regulamēnt de atuazion revardēnt;

Vista la L.P. n. 29 di 24.12.1970;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 29 vom 24.12.1970

Ududa la l.p. nr. 29 di 24.12.1970;

Vista la L.P. n. 16 del 12.06.1980

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 12.06.1980;

Ududa la l.p. nr. 16 di 12.06.1980;

Visto il Codice degli enti locali

Nach Einsicht in den Kodex der

Udu l codesc di ënc locai dla

della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con la L.R. del 3 maggio 2018, n. 2 nel testo vigente;

Vista la deliberazione consigliare n. 59 del 30.12.2025 di approvazione del documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028 con i rispettivi allegati ;

Visto che il Consiglio comunale con deliberazione n. 60 del 30.12.2025 ha approvato il bilancio di previsione 2026 - 2028 con i rispettivi allegati;

Visto il piano operativo per gli esercizi finanziari 2026 - 2028 ;

Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta digitale: 5zKKMwjxmZqSSE9ObYxXRAlOQbXE4D+Xgar3czFPytY= e contabile, impronta digitale: HX++nxwcNONKuETITzdfRjBvdfIHmpmwv5TXWISie6I= della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 igF;

Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;

Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 60 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan für die Finanzjahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: 5zKKMwjxmZqSSE9ObYxXRAlOQbXE4D+Xgar3czFPytY= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: HX++nxwcNONKuETITzdfRjBvdfIHmpmwv5TXWISie6I= dieses Beschlusses laut Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Region autonoma Trentino – Südtirol apruà cun la L.R. di 3 de mei 2018, nr. 2 tv. ;

Udù che l cunsèi de chemun cun deliberazion nr. 59 di 30.12.2025 à apruvà l documënt unich de programazion 2026 - 2028 cun la njontes revardèntes ;

Udù che l cunsèi de chemun cun deliberazion nr. 60 di 30.12.2025 à apruvà l bilanz de previjion 2026 - 2028 cun la njontes revardèntes;

Udù l plann operatif de lèur per i ani 2026 - 2028;

Udui i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolarità tecnic-amministrativa , sèni digitel hash: 5zKKMwjxmZqSSE9ObYxXRAlOQbXE4D+Xgar3czFPytY= y contabla, sèni digitel hash: HX++nxwcNONKuETITzdfRjBvdfIHmpmwv5TXWISie6I= de chèsta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ènc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;

Ad unanimità di voti, legalmente espressi:

Mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

Duc a una y tla maniera ududa dant dala lege:

**delibera**

**beschließt**

**delibera**

1. di approvare la regolamentazione dei parcheggi pubblici come in seguito elencato parte integrante e sostanziale della presente deliberazione

1. die Regelung der öffentlichen Parkplätze wie in Folge ersichtlich zu genehmigen, welche ergänzender und wesentlicher Teil dieses Beschlusses ist.

1. de apruvé la regulamentazion dla plazes da lascé i auti publiches coche scrites tlo dessot che ie pert ntegrènta y sustanziela de chèsta deliberazion;

<b>Parcheggi pubblici a pagamento:</b>	<b>Gebührenpflichtige öffentliche Parkplätze :</b>	<b>plazes da lascé i auti publiches cun paiamënt</b>
--	--	--

Sono istituiti i seguenti parcheggi pubblici a pagamento con parchimetri :

Es werden folgende gebührenpflichtige öffentliche Parkplätze mit Parkscheinautomaten eingerichtet:

L ven njeniedes la plazes da parche a paiament cun aparac:

– P1 parcheggio pubblico a

– P1 öffentlicher gebühren-

– P1 plaza da lascé i auti

pagamento Monte Pana Cason	pflichtiger Parkplatz Monte Pana - Cason	publica a paiamënt Monte Pana - Cason
- P2 parcheggio pubblico a pagamento Monte Pana Ciandevaves	- P2 öffentlicher gebührenpflichtiger Parkplatz Monte Pana Ciandevaves	- P2 plaza da lascé i auti publica a paiamënt Monte Pana Ciandevaves
- P3 parcheggio pubblico a pagamento Cristauta	- P3 öffentlicher gebührenpflichtiger Parkplatz Cristauta	- P3 plaza da lascé i auti publica a paiamënt Cristauta
- P4 parcheggio pubblico a pagamento Center Iman Sud/Est	- P4 öffentlicher gebührenpflichtiger Parkplatz Zënter Iman Süd/Ost	- P4 plaza da lascé i auti publica a paiamënt Zënter Iman sud/urient
- P5 parcheggio pubblico a pagamento Vedla Colonia str. Pana	- P5 öffentlicher gebührenpflichtiger Parkplatz Vedla Colonia str. Pana	- P5 plaza da lascé i auti publica a paiamënt Vedla Colonia str. Pana

<b>P1 parcheggio pubblico a pagamento Monte Pana Cason e P2 parcheggio pubblico a pagamento Monte Pana Ciandevaves :</b>	<b>P1 öffentlicher gebührenpflichtiger Parkplatz Monte Pana Ciandevaves:</b>	<b>P1 plaza da lascé i auti publica a paiamënt Monte Pana Cason y P2 plaza da lascé i auti publica a paiamënt Monte Pana Ciandevaves:</b>
- a pagamento nel periodo dal dal 01.12. al 31.03. e dal 01.06. al 15.10. tutti i giorni dalle ore 7.00 alle ore 14.00 . All'infuori di tale periodo e tale orario il parcheggio è gratuito.	- vom 01.12. bis 31.03. und vom 01.06. bis 15.10. täglich von 7.00 Uhr bis 14.00 Uhr gebührenpflichtig. Außerhalb dieser Zeiträume ist der Parkplatz kostenlos.	- a paiamënt tl tēmp dai 01.12. ai 31.03. y dai 01.06. ai 15.10. duc i dis dala 7.00 ala 14.00. Ora de chēsta perioda possen lascé i auti per debant.
- Tariffa applicata: 2 (due) € / ora con max. 10 (dieci) € per l'intera giornata ;	- angewandter Tarif: 2 (zwei) €/Stunde mit max. 10 (zehn) € für den gesamten Tag	- Tarifa aplichedada: 2 (doi) € / ëura cun max. 10 (diesc) € per dut n di;
- Abbonamenti residenti tariffa 0,20 € / ora ;	- Abo mit Wohnsitz 0,20 €/Stunde;	- Abonamēnc per residēnc 0,20 €/ëura
- Val Gardena Club Card : prime 5 ore a 0,50 € ogni ulteriore ora a 2,00 € fino al raggiungimento della tariffa max. giornaliera;	- Val Gardena Club Card: erste 5 Stunden € 0,50 jede weitere Stunde € 2,00 bis zum Erreichen des Tagesstarifes ;	- Val Gardena Club Card: prima 5 ëura a 0,50 € uni ëura dò a € 2,00 nchina a arjonjer la tariffa mascima dl di;
- Abbonamenti stagionali invernali per il periodo dal 01.12. al 31.03 al costo di 90,00 €;	- Saisonale Winter Abonnements: 01.12 – 31.03 zum Preis von 90,00 €;	- Abonamēnc per duta la sajon da d' inviern: 01.12. - 31.03 al priēj de 90,00 €;
- sosta max. 7 giorni ;	- Dauer höchstens 7 Tage	- dureda mascima 7 dis;
- divieto camper notte ;	- Parkverbot für Wohnmobile in der Nacht	- pruibì per camper sēuranuet;

<b>P3 parcheggio pubblico a pagamento Cristauta :</b>	<b>P3 öffentlicher gebührenpflichtiger Parkplatz Cristauta:</b>	<b>P3 plaza da lascé i auti publica a paiamënt Cristauta:</b>
- a pagamento nel periodo dal 01.06 al 19.07 e dal 21.08 al 30.10 tutti i giorni dalle ore 7.00 alle ore 18.00 . All'infuori di tale periodo e tale orario il parcheggio è gratuito;	- im Zeitraum 01.06. bis 19.07 e dal 21.08 al 30.10 jeden Tag von 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr gebührenpflichtig, außerhalb dieses Zeitraumes und dieser Uhrzeit ist der Parkplatz kostenfrei;	- tla perioda 01.06 ai 19.07 y dai 21.08. ai 30.10 a paiamënt per dala 8.00 ala 18.00. Ora de chēla perioda y chēsc orar ie la plaza da lascé i auti per debant.
- Tariffa applicata: 2 (due) € / ora con max. 10,00 (dieci) € per l'intera giornata;		- Tarifa aplichedada: 2 (doi) € / al ëura cun max. 10(diesc) € per dut l di ;

<ul style="list-style-type: none"> <li>- a pagamento nel periodo dal 20.07 al 20.08 tutti i giorni dalle ore 7.00 alle ore 18.00 . All'infuori di tale periodo e tale orario il parcheggio è gratuito;</li> <li>- Tariffa applicata: 2,00 (due) € / ora con max. 18,00 (diciotto) € per l'intera giornata;</li> <li>- Abbonamenti residenti tariffa 0,20 €/ora;</li> <li>- Val Gardena Club Card : prime 5 ore a 0,50 € ogni ulteriore ora a 2,00 € fino al raggiungimento della tariffa max. giornaliera;</li> <li>- sosta max. 7 giorni ;</li> <li>- divieto camper notte ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- angewandter Tarif: 2 (zwei) €/Stunde mit max. 10,00 (zehn) € für den gesamten Tag;</li> <li>- im Zeitraum 20.07. bis 20.08 jeden Tag von 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr gebührenpflichtig, außerhalb dieses Zeitraumes und dieser Uhrzeit ist der Parkplatz kostenfrei;</li> <li>- angewandter Tarif: 2 (zwei) €/Stunde mit max. 18,00 (achtzehn) € für den gesamten Tag;</li> <li>- Abo mit Wohnsitz 0,20 €/Stunde;</li> <li>- Dauer höchstens 7 Tage</li> <li>- Parkverbot für Wohnmobile in der Nacht;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- a paiamënt tla perioda dai 20.07. ai 20.08 duc i dis dala 7.00 ala 18.00 ora de chësa perioda ie chësc orar iel debant</li> <li>- Tarifa aplichedada: 2,00 (doi) €/ëura cun max. 18,00 (desdot) € per dut l di</li> <li>- Abonamënc per residenc 0,20 €/ëura;</li> <li>- Val Gardena Club Card: prima 5 ëura a 0,50 € uni ëura dò a € 2,00 nchina a arjonjer la tarifa mascima dl di</li> <li>- dureda mascima 7 dis;</li> <li>- pruibì per camper sëuranuet;</li> </ul>
--	---	---

<b>P4 parcheggi pubblici a pagamento Center Iman Sud/Est</b>	<b>P4 öffentlicher gebührenpflichtiger Parkplatz Zenter Iman Süd/Ost</b>	<b>P4 plaza da lasce i auti publica a paiamënt Zenter Iman sud/orient</b>
tutti i giorni dalle 8,00 alle 20,00:	täglich von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr ;	duc i dis dala 8.00 ala 20.00;
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tariffa applicata: 2 (due) €/ora con max. 10 (dieci) € per l'intera giornata ;</li> <li>- Abbonamenti residenti tariffa 0,20 €/ora;</li> <li>- Val Gardena Club Card : prime 5 ore a 0,50 € ogni ulteriore ora a 2,00 € fino al raggiungimento della tariffa max. giornaliera;</li> <li>- sosta max. 7 giorni ;</li> <li>- divieto camper notte ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- angewandter Tarif : 2 (zwei) €/Stunde mit max. 10 (zehn) € für den gesamten Tag;</li> <li>- Abo mit Wohnsitz 0,20 €/Stunde;</li> <li>- Val Gardena Club Card: erste 5 Stunden € 0,50 jede weitere Stunde € 2,00 bis zum Erreichen des Tagestarifes</li> <li>- Dauer höchstens 7 Tage</li> <li>- Parkverbot für Wohnmobile in der Nacht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- angewandter Tarif: 2 (zwei) €/Stunde mit max. 10 (diesc) € für den gesamten Tag;</li> <li>- abunamënt per residënc tarifa 0,20 €/ëura</li> <li>- Val Gardena Club Card: prima 5 ëura a 0,50 € uni ëura dò a € 2,00 nchina a arjonjer la tarifa mascima dl di</li> <li>- dureda mascima 7 dis;</li> <li>- pruibì per camper sëuranuet;</li> </ul>

<b>P5 parcheggio pubblico a pagamento Vedla Calonia tla str. Pana</b>	<b>P5 öffentlicher gebührenpflichtiger Parkplatz Vedla Calonia tla str. Pana</b>	<b>P5 plaza da lasce i auti publica a paiamënt Vedla Calonia tla str. Pana</b>
tutti i giorni dalle 8,00 alle 18,00;	täglich von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr ;	duc i dis dala 8.00 ala 18.00;
<ul style="list-style-type: none"> <li>- prima ora gratis ;</li> <li>- Tariffa applicata: 2,00 (due) €/ora con max. 8,00 (otto) € per l'intera giornata ;</li> <li>- Abbonamenti residenti tariffa 0,20 €/ora ;</li> <li>- Val Gardena Club Card : prime 5 ore a 0,50 € ogni ulteriore ora a 2,00 € fino al raggiungimento della tariffa max. giornaliera;</li> <li>- sosta max. 7 giorni ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- erste Stunde kostenlos ;</li> <li>- angewandter Tarif: 2,00 (zwei) €/Stunde mit max. 8,00 (acht) € für den gesamten Tag;</li> <li>- Abo mit Wohnsitz 0,20 €/Stunde ;</li> <li>- Val Gardena Club Card: erste 5 Stunden € 0,50 jede weitere Stunde € 2,00 bis zum Erreichen des Tagestarifes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- prima ëura debant ;</li> <li>- angewandter Tarif: 2,00 (zwei) €/Stunde mit max. 8,00 (ot) € für den gesamten Tag;</li> <li>- Abunamënc per residënc 0,20 €/ëura ;</li> <li>- Val Gardena Club Card: prima 5 ëura a 0,50 € uni ëura dò a € 2,00 nchina a arjonjer la tarifa mascima dl di</li> <li>- dureda mascima 7 dis;</li> </ul>

– Dauer höchstens 7 Tage

<b>Parcheggi pubblici a sosta limitata con disco orario:</b>	<b>öffentliche Parkplätze mit beschränkter Aufenthaltsdauer mit Parkscheibe:</b>	<b>plazes da lascé i auti publiches cun sosta limitada cun dischèta dal èura:</b>
<b>parcchegi pubblici Center Iman Nord/Est</b> – dalle ore 8.00 alle ore 20.00 durata massima della sosta 120 minuti e autorizzati	<b>öffentliche Parkplätze Zenter Iman Nord/Ost</b> – von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr – max. Parkdauer 120 Minuten und Ermächtigte	<b>plazes da lascé i auti publiches zënter Iman nord/orient</b> – dala 8.00 ala 20.00 tēmp mascimo per lascé n auto 120 menuc y autorisei
<b>parcchegi pubblici Center Iman Sud/ovest</b> – dalle ore 8.00 alle ore 20.00 durata massima della sosta 120 minuti e autorizzati	<b>öffentliche Parkplätze Zenter Iman Süd/West</b> – von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr – Parkdauer 120 Minuten und Ermächtigte	<b>plazes da lascé i auti publiches zënter Iman sud/ozidēnt</b> – dala 8.00 ala 20.00 tēmp mascimo per lascé n auto 120 menuc y autorisei
<b>parcchegi pubblici via Chemun piazzale municipio/lato ufficio postale</b> – dalle ore 8.00 alle ore 20.00 durata massima della sosta 120 minuti e autorizzati	<b>öffentliche Parkplätze str. Chemun Gemeindeplatz/ Seite Postamt</b> – von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr – Parkdauer 120 Minuten und Ermächtigte	<b>plazes da lascé i auti publiches str. Chemun plaza de chemun/pert ufize dla posta</b> – dala 8.00 ala 20.00 tēmp mascimo per lascé n auto 120 menuc y autorisei
<b>parcchegi pubblici via Chemun piazzale municipio/lato Cassa Raiffeisen</b> – dalle ore 8.00 alle ore 20.00 durata massima della sosta 120 minuti	<b>öffentliche Parkplätze str. Chemun Gemeindeplatz/ Seite Raiffeisenkasse</b> – von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr – Parkdauer 120 Minuten	<b>plazes da lascé i auti publiches str. Chemun plaza de chemun/pert cassa Raiffeisen</b> – dala 8.00 ala 20.00 tēmp mascimo per lascé n auto 120 menuc
<b>parcchegi pubblici in via Chemun scuola materna</b> – nei giorni feriali dalle ore 8.00 alle ore 20.00 durata massima della sosta 60 minuti	<b>öffentliche Parkplätze in der Str. Chemun Kindergarten:</b> – an Werktagen von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr – Parkdauer 60 Minuten	<b>plazes da lascé i auti publiches tla str. Chemun - scolina</b> – ti dis dal lèur dala 8.00 ala 20.00 tēmp mascimo per lascé n auto 60 menuc
<b>parcchegi pubblici in via Chemun scuola</b> – nei giorni feriali dalle ore 7.00 alle ore 9.00 durata massima della sosta 90 minuti - – riservati cantiere comunale	<b>öffentliche Parkplätze in der Str. Chemun Schule:</b> – an Werktagen von 7.00 Uhr bis 9.00 Uhr – Parkdauer 90 Minuten - – reserviert für den Gemeindebauhof	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Chemun scola</b> – ti dis dal lèur dala 7.00 ala 9,00 tēmp mascimo per lascé n auto 90 menuc – resservei per l cantier chemunel
<b>parcchegi pubblici in via Chemun chiesa</b> – nei giorni feriali dalle ore 8.00 alle ore 20.00 durata massima	<b>öffentliche Parkplätze in der Str. Chemun Kirchplatz:</b> – an Werktagen von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr – Parkdauer 30	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Chemun dlieja</b> – ti dis dal lèur dala 8.00 ala 20.00 tēmp mascimo per

della sosta 30 minuti - domenica e festivi divieto	- Minuten - Sonn- und Feiertage Parkverbot	lascé n auto 30 menuc - dumënies y i dis de festa pruibì parche
--	--	---

<b>parcheggi pubblici in via Paul lato sud (pluania)</b>	<b>öffentliche Parkplätze in der Str. Paul süd (pluania):</b>	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Paul sud (pluania)</b>
- tutti i giorni dalle ore 7.00 alle ore 9.00 durata massima della sosta 90 minuti e autorizzati	- täglich von 7.00 Uhr bis 9.00 Uhr - Parkdauer 90 Minuten und Ermächtigte	- duc i dis dala 7.00 ala 9.00 tēmp mascimo per lascé n auto 90 menuc y autorisei

<b>parcheggi pubblici in via Paul lato nord (palestra):</b>	<b>öffentliche Parkplätze in der Str. Paul nord (Turnhalle):</b>	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Paul nord (cësa dal sport) :</b>
- tutti i giorni dalle ore 8.00 alle ore 20.00 durata massima della sosta 120 minuti	- täglich von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr Parkdauer 120 Minuten	- duc i dis dala 8.00 ala 20.00 tēmp mascimo per lascé n auto 120 menuc

<b>parcheggi pubblici in via Paul cimitero :</b>	<b>öffentliche Parkplätze in der Str. Paul Friedhof:</b>	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Paul curtina :</b>
- tutti i giorni dalle ore 8.00 alle ore 20.00 durata massima della sosta 120 minuti	- täglich von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr Parkdauer 120 Minuten	- duc i dis dala 8.00 ala 20.00 tēmp mascimo per lascé n auto 120 menuc

<b>parcheggi pubblici in via Paul sentiero leggende :</b>	<b>öffentliche Parkplätze in der Str. Paul Legendenweg:</b>	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Paul troi dla lijēndes :</b>
- tutti i giorni dalle ore 8.00 alle ore 20.00 durata massima della sosta 180 minuti	- täglich von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr Parkdauer 180 Minuten	- duc i dis dala 8.00 ala 20.00 tēmp mascimo per lascé n auto 180 menuc

<b>parcheggi pubblici in zona residenziale Paul</b>	<b>öffentliche Parkplätze in der Wohnbauzone Paul:</b>	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Paul zona residenziela</b>
- tutti i giorni dalle ore 7.00 alle ore 9.00 durata massima della sosta 60 minuti e autorizzati	- täglich von 7.00 Uhr bis 9.00 Uhr - Parkdauer 60 Minuten und Ermächtigte	- duc i dis dala 7.00 ala 9.00 tēmp mascimo per lascé n auto 60 menuc y autorisei

<b>parcheggi pubblici in via Dursan bordo strada nelle vicinanze del Municipio e Bar 2000</b>	<b>öffentlicher Parkplatz in Str. Dursan - Straßenrand unterhalb dem Gemeindehaus und Bar 2000</b>	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Dursan - èur de streda dlongia la cësa de chemunela y Bar 2000</b>
- tutti i giorni dalle ore 8.00 alle ore 20.00 durata massima della sosta 60 minuti e autorizzati	- täglich von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr, Parkdauer 60 Minuten und Ermächtigte	- duc i dis dala 8.00 ala 20.00 tēmp mascimo per lascé n auto 60 menuc y autorisei

<b>parcheggi pubblici in via Dursan Pizuela/Despar</b>	<b>öffentlicher Parkplatz in Str. Dursan Pizuela/Despar</b>	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Dursan - Pizuela/Despar</b>
- tutti i giorni dalle ore 8.00 alle ore 19.00 durata massima della sosta 30 minuti (convenzione)	- täglich von 8.00 Uhr bis 19.00 Uhr, Parkdauer 30 Minuten (Abkommen)	- duc i dis dala 8.00 ala 19.00 tēmp mascimo per lascé n auto 30 menuc (convenzion)

<b>parcheggi pubblici in via Cisles – Bucinea</b>	<b>öffentlicher Parkplatz in Str. Cisles – Bucinea</b>	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Cisles – Bucinea</b>
– tutti i giorni dalle ore 9.00 alle ore 16.00 durata massima della sosta 180 minuti	– täglich von 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Parkdauer 180 Minuten	– duc i dis dala 9.00 ala 16.00 tēmp mascimo per lascé n auto 180 menuc

<b>parcheggi pubblici in via Cisles – cabina elettrica</b>	<b>öffentlicher Parkplatz in Str. Cisles - EK</b>	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Cisles – ce</b>
– tutti i giorni dalle ore 9.00 alle ore 16.00 durata massima della sosta 180 minuti e autorizzati	– täglich von 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Parkdauer 180 Minuten und Ermächtigte	– duc i dis dala 9.00 ala 16.00 tēmp mascimo per lascé n auto 180 menuc y autorisei

<b>parcheggio pubblico in via Cisles (entrata passeggiata Villa Dolomiti)</b>	<b>öffentlicher Parkplatz in Str. Cisles (Anfang Promenade Villa Dolomiti)</b>	<b>plaza da lascé i auti publiches tla Str. Cisles (promenade Villa Dolomiti)</b>
– tutti i giorni dalle ore 8.00 alle ore 20.00 durata massima della sosta 120 minuti	– täglich von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr, Parkdauer 120 Minuten	– duc i dis dala 8.00 ala 20.00 tēmp mascimo per lascé n auto 120 menuc

<b>parcheggi pubblici in via Cisles Plaza</b>	<b>öffentlicher Parkplatz in Str. Cisles – Plaza</b>	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Cisles – Plaza</b>
– tutti i giorni dalle ore 8.00 alle ore 20.00 durata massima della sosta 60 minuti	– täglich von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr, Parkdauer 60 Minuten	– duc i dis dala 8.00 ala 20.00 tēmp mascimo per lascé n auto 60 menuc

<b>parcheggi pubblici in via Palua - Saslong</b>	<b>öffentliche Parkplätze in der Str. Palua – Saslong:</b>	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Palua – Saslong</b>
– tutti i giorni dalle ore 8.00 alle ore 20.00 durata massima della sosta 120 minuti	– täglich von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr – Parkdauer 120 Minuten	– duc i dis dala 8.00 ala 20.00 tēmp mascimo per lascé n auto 120 menuc

<b>parcheggi pubblici in via Iman casa Metz sud</b>	<b>öffentliche Parkplätze in der Str. Iman Casa Metz süd</b>	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Iman cesa Metz sud</b>
– tutti i giorni dalle ore 8.00 alle ore 20.00 durata massima della sosta 120 minuti	– täglich von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr – Parkdauer 120 Minuten	– duc i dis dala 8.00 ala 20.00 tēmp mascimo per lascé n auto 120 menuc

<b>parcheggi pubblici in via Val – cesa Pico</b>	<b>öffentliche Parkplätze in der Str. Val - cesa Pico:</b>	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Val – cesa Pico</b>
– tutti i giorni dalle ore 7.00 alle ore 10.00 durata massima della sosta 60 minuti	– täglich von 7.00 Uhr bis 10.00 Uhr – Parkdauer 60 Minuten	– duc i dis dala 7.00 ala 10.00 tēmp mascimo per lascé n auto 60 menuc

<b>parcheggi pubblici in via Val – cesa Angeli</b>	<b>öffentliche Parkplätze in der Str. Val - cesa Angeli:</b>	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Val – cesa Angeli</b>
– tutti i giorni dalle ore 9.00 alle ore 21.00 durata massima della sosta 180 minuti	– täglich von 9.00 Uhr bis 21.00 Uhr – Parkdauer 180 Minuten	– duc i dis dala 9.00 ala 21.00 tēmp mascimo per lascé n auto 180 menuc

<b>parcheggi pubblici in via Val - zona residenziale centro</b>	<b>öffentliche Parkplätze in der Str. Val - Wohnbauzone</b>	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Val - zona residenziela zēnter</b>
---	---	---

– tutti i giorni dalle ore 7.00 alle ore 9.00 durata massima della sosta 60 minuti	– Zentrum: täglich von 7.00 Uhr bis 9.00 Uhr – Parkdauer 60 Minuten	– duc i dis dala 7.00 ala 9.00 tēmp mascimo per lascé n auto 60 menuc
--	---	---

<b>parcheggi pubblici in zona artigianale Mulin da Coi</b> – tutti i giorni dalle ore 8.00 alle ore 20.00 durata massima della sosta 120 minuti	<b>öffentliche Parkplätze in der Handwerkerzone Mulin da Coi</b> – täglich von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr – Parkdauer 120 Minuten	<b>plazes da lascé i auti publiches tla zona artejanela Mulin da Coi</b> – duc i dis dala 8.00 ala 20.00 tēmp mascimo per lascé n auto 120 menuc
--	--	---

<b>parcheggi pubblici in via Skasa - Coi</b> – tutti i giorni dalle ore 7.00 alle ore 9.00 durata massima della sosta 60 minuti	<b>öffentliche Parkplätze in der Str. Skasa - Coi:</b> – täglich von 7.00 Uhr bis 9.00 Uhr – Parkdauer 60 Minuten	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Skasa - Coi</b> – duc i dis dala 7.00 ala 9.00 tēmp mascimo per lascé n auto 60 menuc
--	--	---

<b>parcheggi pubblici in via Pana - Ruaccia (4 posti seggiovia)</b> – tutti i giorni dalle ore 7.00 alle ore 9.00 durata massima della sosta 60 minuti	<b>öffentliche Parkplätze in der Str. Pana - Ruaccia (4 Plätze Sessellift) :</b> – täglich von 7.00 Uhr bis 9.00 Uhr – Parkdauer 60 Minuten	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Pana - Ruaccia (4 plazes lift)</b> – duc i dis dala 7.00 ala 9.00 tēmp mascimo per lascé n auto 60 menuc
---	--	--

<b>parcheggi pubblici in via Plesdinaz plaza da Puze</b> – tutti i giorni dalle ore 7.00 alle ore 10.00 durata massima della sosta 60 minuti	<b>öffentliche Parkplätze in der Str. Plesdiinaz plaza da Puze:</b> – täglich von 7.00 Uhr bis 10.00 Uhr – Parkdauer 60 Minuten	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Plesdinaz plaza da Puze</b> – duc i dis dala 7.00 ala 10.00 tēmp mascimo per lascé n auto 60 menuc
---	--	--

<b>parcheggi pubblici in via Plesdinaz Plan dala steles</b> – tutti i giorni dalle ore 7.00 alle ore 10.00 durata massima della sosta 60 minuti – divieto di sosta dalle 20.00 alle 7.00	<b>öffentliche Parkplätze in der Str. Plesdinaz Plan dala steles:</b> – täglich von 7.00 Uhr bis 10.00 Uhr – Parkdauer 60 Minuten – Parkverbot von 20.00 Uhr bis 7.00 Uhr	<b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Plesdinaz Plan dala steles</b> – duc i dis dala 7.00 ala 10.00 tēmp mascimo per lascé n auto 60 menuc – Pruibì lascé n auto dala 20.00 ala 7.00
--	---	--

<b>parcheggi liberi con eventuale regolamentazione particolare segnalata:</b>	<b>freie Parkplätze mit eventueller angegebener besonderer Regelung:</b>	<b>plazes ulache l ie nia da païé cun eventualmēnter na regulamentazion particulera:</b>
---	--	--

– <b>parcheggi pubblici in via Chemun scuola elementare riservati per carico e scarico merci e cantiere comunale</b>	– <b>öffentliche Parkplätze in der Str. Chemun – Grundschule für Auf- und Abladen und Bauhof reserviert;</b>	– <b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Chemun – Scola elementera resservei per ciariè y descariè material y per l cantier chemunel</b>
--	--	--

– <b>parcheggi pubblici in via Chemun Ciurnadoi-Prasquell</b>	– <b>öffentliche Parkplätze in der Str. Chemun Ciurnadoi – Prasquell</b>	– <b>plazes da lascé i auti publiches tla Str. Chemun Ciurnadoi – Prasquell</b>
---	--	---

– <b>parcheggi pubblici in via Chemun sala comunale solo autorizzati</b>	– <b>öffentliche Parkplätze in der Str. Chemun Gemeindesaal nur Ermächtigte</b>	– <b>plazes da lascé i auti publiches in der Str. Chemun sala de chemun</b>
--	---	---

me autorisei
--------------

<ul style="list-style-type: none"> <li>- parcheggi pubblici presso l'impianto sportivo Mulin da Coi - liberi</li> <li>- divieto camper notte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- öffentliche Parkplätze bei der Sportanlage Mulin da Coi - frei</li> <li>- Parkverbot für Wohnmobile in der Nacht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- plazes da lascé i auti publiches ora al mplant dal sport Mulin da Coi - liedies</li> <li>- pruibi per camper sèuranuet</li> </ul>
---	--	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>- parcheggi pubblici in via Plesdinaz - Praulëta - liberi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- öffentliche Parkplätze in der Str. Plesdinaz - Praulëta - frei</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- plazes da lascé i auti publiches tla Str. Plesdinaz - Praulëta - liedies</li> </ul>
---	--	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>- parcheggi pubblici in via Plesdinaz - Bellavista - liberi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- öffentliche Parkplätze in der Str. Plesdinaz - Bellavista - frei</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- plazes da lascé i auti publiches tla Str. Plesdinaz - Bellavista - liedies</li> </ul>
---	--	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>- parcheggi pubblici in via Plesdinaz - incrocio Ulëta - liberi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- öffentliche Parkplätze in der Str. Plesdinaz - Kreuzung Ulëta - frei</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- plazes da lascé i auti publiches tla Str. Plesdinaz Ulëta - liedies</li> </ul>
---	--	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>- parcheggi pubblici in via Cisles - zona residenziale Wastl - liberi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- öffentliche Parkplätze in der Str. Cisles WBZ Wastl - frei</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- plazes da lascé i auti publiches tla Str. Cisles raion residenziel Wastl - liedies</li> </ul>
---	--	--

<p><b>Parcheggi provvisori (su prati) che vengono autorizzati su richiesta ai sensi dell'art.2 e art.5 comma 6 della l.p. 10/1990 con decreto del direttore di ripartizione ;</b></p>	<p><b>Provisorische Parkplätze welche auf Anfrage laut Art.2 und Art. 5, Abs. 6 des L.G. 10/1990 mit Dekret des Abteilungsdirektors ermächtigt werden;</b></p>	<p><b>Plazes provvisories che vën autorisedes sun dumanda aldò dl art. 2 a art .5 coma 6 dla l.p. 10/1990 cun decret dl diretëur de repartizion;</b></p>
---	--	--

<b>Posti per disabili gialli</b>	<b>Behindertenparkplätze gelb</b>	<b>Plazes da lascé i auti per disabili gial</b>
----------------------------------	-----------------------------------	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 Monte Pana</li> <li>- 1 via Paul sentiero leggende</li> <li>- 1 Kirchplatz</li> <li>- 1 Schule</li> <li>- 1 Kindergarten</li> <li>- 1 Gemeindeplatz</li> <li>- 1 Despar</li> <li>- 1 Hotel Plaza</li> <li>- 1 Bucinea ( in alto)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 Monte Pana</li> <li>- 1 Str. Paul Legendenweg</li> <li>- 1 Kirchplatz</li> <li>- 1 Schule</li> <li>- 1 Kindergarten</li> <li>- 1 Gemeindeplatz</li> <li>- 1 Despar</li> <li>- 1 Hotel Plaza</li> <li>- 1 Bucinea ( ganz oben)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 Monte Pana 1</li> <li>- 1 Str. Paul troi dla lijëndes</li> <li>- 1 plaza de dljeja</li> <li>- 1 scola</li> <li>- 1 scolina</li> <li>- 1 plaza de chemun</li> <li>- 1 Despar</li> <li>- 1 Hotel Plaza</li> <li>- 1 Bucinea (su sainsom)</li> </ul>
--	---	--

<b>Posti riservati Taxi</b>	<b>ReservierterTaxistand</b>	<b>Posc' resservei a Taxi</b>
-----------------------------	------------------------------	-------------------------------

<ul style="list-style-type: none"> <li>- 4 Dossesplatz</li> <li>- 2 Sessellift Monte Pana Tal</li> <li>- 1 Montepana</li> <li>- 1 Str. Dursan Bar 2000</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 4 Dossesplatz</li> <li>- 2 Sessellift Monte Pana Tal</li> <li>- 1 Montepana</li> <li>- 1 Str. Dursan Bar 2000</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 4 plaza da Dosses</li> <li>- 2 lift Monte Pana japé</li> <li>- 1 Montepana</li> <li>- 1 Str. Dursan Bar 2000</li> </ul>
---	---	--

2. Di autorizzare la realizzazione di un parcheggio pubblico	2. Die Verwirklichung eines kostenpflichtigen öffentli-	2. De autorisé la realizacion de na plaza da lascé i auti
--	---	---

a pagamento su parte delle p.f. 1857/1 e 1857/5 destinate nel piano comunale territorio e paesaggio a parcheggio con iniziativa privata e di stabilire per questo la tariffa massima in :

- 2,20 € / ora dalle 0.00 alle 24.00 e

- tariffa massima giornaliera 16,00 €

chen Parkplatzes auf Teil der Gp. 1857/1 und 1857/5 welche im Gemeindeplan Raum und Landschaft als Parkplatz mit Privatinitiative eingetragen sind, zu ermächtigen und für diesen den Höchstbetrag auf:

- 2,20 € / h von 0.00 Uhr bis 24.00 Uhr

- höchster Tagestarif 16,00 €

publica a paiamënt sun pert dla p.f. 1857/1 y 1857/5 destinesdes tl plann chemunel per l raion y paesaje a plaza da lascé i auti cun iniziativa privata y de stabili per chësc la tarifa mascima te:

- 2,20 € / èura dala 0.00 ala 24.00 y

- tarifa mascima al di 16,00 €

3. Considerata la necessità di offrire la possibilità ai cittadini residenti nel comune di parcheggiare a breve termine e per l'occupazione per tutto il giorno di alcuni parcheggi a pagamento ma senza diritto a un posto riservato .
3. In Erwägung der Notwendigkeit den Bürgern mit meldeamtlichen Wohnsitz in der Gemeinde die Möglichkeit für die kurzzeitige Besetzung und die ganztägige Besetzung einiger gebührenpflichtigen Parkplätze ohne Anspruch auf einen reservierten Parkplatz anzubieten
3. Cunschidrà l bujèn de ti pitè la puscibiltà ai zitadins residènc tl chemun de lascé i auti me per n curt tèmp y per l'ocupazion per dut l di sun n valguna plazes da lascé i auti a paiamënt ma zènza dèrt a na plaza resserveda;
4. di istituire un abbonamento estivo dal 15.06. al 30.09. ed uno invernale dal 01.12 al 31.03. per 12 posti macchina presso i parcheggi del Center Iman che verrà assegnato agli esercenti in str. Dursan al costo di 160,00 € per posto macchina per stagione ma senza diritto a un posto riservato;
4. ein Sommerabonnement vom 15.06. bis zum 30.09 und ein Winterabonnement vom 01.12 bis zum 31.03 für 12 Stellplätze in den Parkplätzen beim Center Iman zu vergeben, welcher den Betrieben in der Str. Dursan für einen Betrag von € 160,00 pro Autoabstellplatz und Saison, ohne Anspruch auf einen reservierten Parkplatz, zugeteilt wird;
4. de mèter su na cherta per l'insta dai 15.06. ai 30.09 y per l'inviern dai 01.12.ai 31.03 per 12 posc da lascé i auti te la plazes da lascé i auti tl Zënter Iman che unirà dat ora ai eserzies tla str. Dursan al cost de € 160,00 per post da parche per sajon zènza dèrt a n post reserva;
5. di istituire un abbonamento invernale dal 01.12. al 31.03. per il parcheggio P1 e P2 che verrà assegnato al costo di 90,00 € per posto macchina ma senza diritto a un posto riservato ;
5. ein Winterabonnement zu vergeben vom 01.12. bis zum 31.03. für die Parkplätze P1 und P2 für einen Betrag von € 90,00 pro Autoabstellplatz ohne Anspruch auf einen reservierten Parkplatz ;
5. de mèter su na cherta per l'inviern 01.12. ai 31.03. per 9 te la plazes da lascé i auti P1 y P2 che unirà dat ora al cost de € 90,00 per post da parche zènza dèrt a n post resservà;
6. di istituire un abbonamento che verrà riservato ad autorizzati ( p.es. personale scuola elementare, personale scuola materna, personale asilo nido, personale associazione turistica, personale Dolomites Val Gardena) al costo mensile da 10,00 € a 40,00 € per macchina ma senza diritto a un posto riservato ;
6. ein Abonnement für Ermächtigte (z.B. Lehr- und Schulpersonal, Personal im Kindergarten und der KITA, Personal des Tourismusvereins und Dolomites Val Gardena für einen monatlichen Betrag von € 10,00 bis 40,00 € pro Fahrzeug zu vergeben ohne Anspruch auf einen reservierten Parkplatz;
6. de mèter su na cherta per autorisei (p.ej. maestri y personal, culauradèures dla scola, scolina, kita, lia dal turism, Dolomites Val Gardena) al cost de € 10,00 a 40,00 € al mènes per auto zènza dèrt a n post resservà;
7. di istituire un abbonamento che verrà riservato ad autorizzati al costo annuale da 400,00 € a 2.000,00 € per macchina con diritto a un po-
7. ein Abonnement für Ermächtigte für einen jährlichen Betrag von € 400,00 bis 2.000,00 € pro Fahrzeug zu vergeben mit An-
7. de mèter su na cherta per autorisei al cost de € 400,00 a 2.000,00 € al ann per auto cun dèrt a n post resserva;

sto riservato ;

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 8. Di dare atto che il contrassegno relativo all'abbonamento stagionale potrà essere utilizzato alternativamente anche su diverse autovetture ;   | 8. Festzuhalten, dass der Parkausweis für Abonnements alternativ auch für verschiedene Fahrzeuge benutzt werden kann ;  | 8. De tenì cont che la cherta per i abonamènc pudrà adurvè nce sun deplù auti ;  |
| 9. Gli abbonamenti per i parcheggi potranno essere richiesti presso l'ufficio di polizia municipale di S.Cristina Valgardena esibendo la ricevuta di bonifico bancario e danno diritto di sostare nel parcheggio;   | 9. Die Abonnements können im Amt der Gemeindepolizei von St.Christina in Gröden nach Vorlage der Einzahlungsbestätigung (Bank) beantragt werden und ermächtigen zum Parken  | 9. I abonamènc pudrà uni damandei tl ufize dla polizai de chemun de S.Cristina Gherdëina dajan ju la zedula dl paiamènt (banca) y i dac che dà l dèrt de lascé i auti tla plaza nunzieda dessëura  |
| 10. Di istituire un abbonamento o una carta prepagata che da diritto all'utilizzo di parcheggi pubblici a pagamento per i cittadini residenti . Di determinare la tariffa oraria per tale abbonamento in 0,20 Euro /ora   | 10. Ein Abonnement bzw. eine vorausbezahlte Karte für die Bürger mit Wohnsitz einzurichten die zur Nutzung einiger gebührenpflichtigen öffentlichen Parkplätze berechtigt. Den Tarif für diese Karte in 0,20 €/ Stunde festzulegen  | 10. de mèter su na cherta paieda danora che dà l dèrt de se nuzé de plazes da lascé i auti publica a paiamènt per i zitadins residènc. De fissé la tarifa al èura per chësc abonamènt te 0,20 Euro /ëura;  |
| 11. Il cittadino richiedente deve essere indicato come proprietario nel libretto di circolazione del veicolo o intestatario del contratto se il veicolo è intestato a una società o noleggio o leasing o per scopi commerciali .  | 11. Im Fahrzeugschein muss der Einwohner als Besitzer eingetragen sein bzw. als Inhaber des Vertrags sollte das Fahrzeug auf eine Gesellschaft oder Miet- oder Leasingfirma bzw. betrieblich eingetragen sein.  | 11. L zitadin damandant muessa vester ndicà sciche patron tl liber de zircolazion dl mesun o dl cuntrat sce l mesun ie intestà a na sozietà o mprèst o leasing o per nuzazion cumerziela.  |
| 12. Di dare atto che la carta prepagata per residenti e relativo all'abbonamento potrà essere utilizzato solo per l'autovettura la cui targa è correlata ;  | 12. Festzuhalten, dass die Zahlkarte für Wohnsitzabonnements nur für das Fahrzeug benutzt werden kann, dessen Nummernschild dieser zugeordnet ist.  | 12. De tenì cont che la cherta paieda danora per i abonamènc per residènc pudrà adurvè me sun l auto cun la targa ndicheda.  |
| 13. Di aderire all'abbonamento o una carta prepagata che da diritto all'utilizzo di parcheggi pubblici a pagamento per i cittadini residenti in un comune della Val.Gardena titolari della Val Gardena Club Card. La tariffa oraria per tale abbonamento è stata stabilita in 0,50 € /ora per un massimo di 5 ore e viene approvata | 13. Dem Projekt für ein Abonnement bzw. eine vorausbezahlte Karte für die Bürger mit Wohnsitz in einer Grödnere Gemeinde beizutreten, welcher zur Nutzung einiger gebührenpflichtigen öffentlichen Parkplätze berechtigt. Den Tarif für diese Karte Val Gardena Club Card von 0,50 €/ Stunde für max. 5 Stunden anzunehmen. | 13. de fe pea al proiet de na cherta paieda danora che dà l dèrt de se nuzé de plazes da lascé i auti publica a paiamènt per i zitadins residènc de un n chemun de Gherdeina. De de pro la tarifa al èura per chësc abonamènt Val Gardena Club Card de 0,50 € /ëura; |
| 14. Gli abbonamenti per i parcheggi potranno essere richiesti presso l'ufficio di polizia municipale di S.Cristina Valgardena e danno diritto di sostare nei parcheggi indicati ;   | 14. Die Abonnements können im Amt der Gemeindepolizei von St.Christina in Gröden beantragt werden und ermächtigen zum Parken in den genannten Parkplätzen ;   | 14. I abonamènc pudrà uni damandei tl ufize dla polizai de chemun de S.Cristina Gherdëina y dà l dèrt de lascé i auti tla plazes nunziedes ;   |
| 15. Di dare atto che il contrassegno relativo all'abbonamento potrà essere utilizzato alternativamente anche su diver-  | 15. Festzuhalten, dass der Parkausweis für Abonnements alternativ auch für andere Fahrzeuge benutzt   | 15. De tenì cont che la cherta per i abonamènc pudrà adurvè nce sun altri auti, sce l ie scrites lessù duta la   |

- se autovetture le cui targhe sono indicate sul contrassegno;
16. di dare atto che il contrassegno con l'indicazione della data di rilascio e ora di fine sosta, l'abbonamento o il permesso rilasciato dal Comune di S.Cristina Valgardena con indicazione della targa del veicolo deve essere esposto ben visibile sul parabrezza/cruscotto all'interno dell'autovettura. La mancata esposizione comporterà l'applicazione della sanzione prevista dal codice della strada;
17. Si da atto che tutti i parcheggi pubblici sono incustoditi e pertanto l'amministrazione comunale non si assume responsabilità per danni alle vetture e/o per cose lasciate nelle stesse .
18. Nei parcheggi pubblici è vietata la sosta notturna (dalle 20.00 alle 7.00 ) e prolungata per camper e caravan (oltre le 24 h) e campeggio)
19. di dare atto che le variazioni delle tariffe applicate vengono determinate con atto separato della giunta comunale ;
20. di dare mandato al Sindaco ai sensi dell'art.7 del D.Lgs n.285/1992 e dello Statuto comunale di emettere la relativa ordinanza applicativa e di provvedere all'adeguata divulgazione;
21. di far decorrere la disciplina di cui sopra dalla data di esecutività della presente deliberazione e della relativa ordinanza applicativa ;
22. La presente deliberazione sostituisce tutte le precedenti in materia di regolamentazione della gestione dei parcheggi pubblici nel territorio
- werden kann, dessen Nummernschilder auf dem Ausweis angegeben sind.
16. festzuhalten, dass der Parkschein bzw. Parkausweis mit der Angabe des Ausstellungsdatums und Ende der Parkdauer, das Abonnement oder die von der Gemeinde St.Christina Gröden ausgestellte Ermächtigung mit Angabe des Nummernschildes des Fahrzeuges gut sichtbar auf der Windschutzscheibe/Armaturenbrett im Innern angebracht werden muss. Das Fehlen bringt die Anwendung der Strafen laut Straßenverkehrsordnung mit sich;
17. Es wird festgehalten, dass sämtliche öffentliche Parkplätze unbeaufsichtigt sind und somit die Gemeindeverwaltung keinerlei Verantwortung für Schäden an den Fahrzeugen und /oder für darin befindliche Gegenstände übernimmt;
18. Auf den öffentlichen Parkplätzen ist das längere Halten für Camper und Wohnwagen verboten (Nachts von 20.00 bis 7.00 Uhr, mehr als 24h und Camping)
19. festzuhalten, dass die Änderungen der angewandten Tarife mit separatem Akt des Gemeindeausschusses festgelegt werden;
20. den Bürgermeister zu beauftragen, laut Art. 7 des D.Lgs. Nr. 285/1992 und des Statuts der Gemeinde die diesbezügliche Durchführungsverordnung auszustellen und für die entsprechende Verbreitung derselben zu sorgen;
21. die Regelung gemäß dieses Beschlusses ist mit Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses und der diesbezüglichen Durchführungsverordnung gültig;
22. Dieser Beschluss ersetzt alle vorherigen betreffend die Regelung der öffentlichen Parkflächen im Gemeindegebiet
- targhes.
16. de tenì cont che la cherta cun l'indicazion dla data y èura de emiscion o l'abonamënt relascià dal Chemun de S.Cristina Gherdëina cun ndicheda la targa dl auto muessen mèter ora bèn da udèi sun la scipa dedite dl auto. Sce n mèt nia ora bèn da udèi la cherta, vèn aplichedes la strafonghes ududes dant dal codesc dla strada;
17. Tenì cont che duta la plazes publiques à degun verdian y nscila se sèurantol l'aministrazion chemunela deguna respunsablità per danesc ai auti y/o per la robes lascedes tla medemes;
18. Sun la plazes da lascé i auti iel pruibì se fermé plu giut per i camper y caravan (de nuet dala 20.00 a la 7.00 plu de 24 h y camping)
19. de tenì cont che la mudazions dla tarifes aplichedes vèn fissedes cun at separat dla jonta chemunela;
20. de ti dé la ncèria al Ambolt aldò dl art. 7 dl D.Lgs. nr. 285/1992 y dl statut de chemun de dé ora l'urdenanza revardènta y de se cruzié a ti fé savèi ala jënt;
21. la regulamentazion n argumënt vèn a valèi canche chèsta deliberazion y l'urdenanza revardènta ie unides valèivles;
22. Chèsta deliberazion sostituësc duta la deliberazions da dant n cont de gestion dla plazes da lascé i auti tl raion

comunale

23. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

23. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2, gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;

chemunel.

23. De tenì cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ènc localì dla Region Autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018 nr. 2, tl tèmp de publicazion de 10 dis possa uni zitadin prejenté uposizion dala Jonta chemunela decontra chësta deliberazion y che tl tèmp de 60 dis dala data de esecutività de chësta deliberazion posson prejenté recurs al tribunal dla giustizia aministrativa de Bulsan;

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet

Liet, aprùva y sotscrit

**Il Presidente - Der Vorsitzende - L. Präsident**

**Christoph Senoner**

**Il Segretario - Der Sekretär - L. Secretèr**

**Hugo Jakob Perathoner**

---

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter